

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

FR CH

Avant de commencer à lire, dépliez la page avec l'illustration et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

IT CH

Prima di leggere, aprire la pagina con l'illustrazione e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

REISE- UND SPIELTISCH

DE AT CH

REISE- UND SPIELTISCH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

TABLE DE VOYAGE ET DE JEU

Consignes d'utilisation et instructions de sécurité

IT CH

TAVOLINO DA VIAGGIO E DA GIOCO

Istruzioni per l'uso e la sicurezza

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
AT-6845 Hohenems
ÖSTERREICH
www.walsergroup.com

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni: 01 / 2021
Model: 365399-LB1

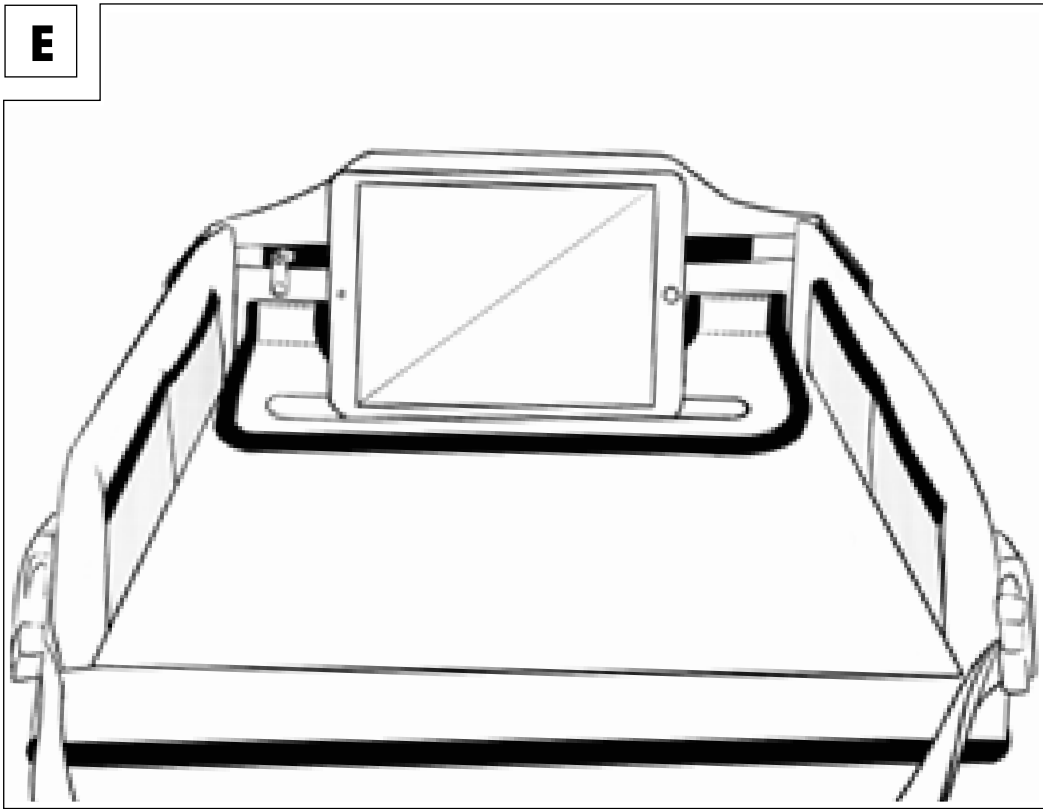
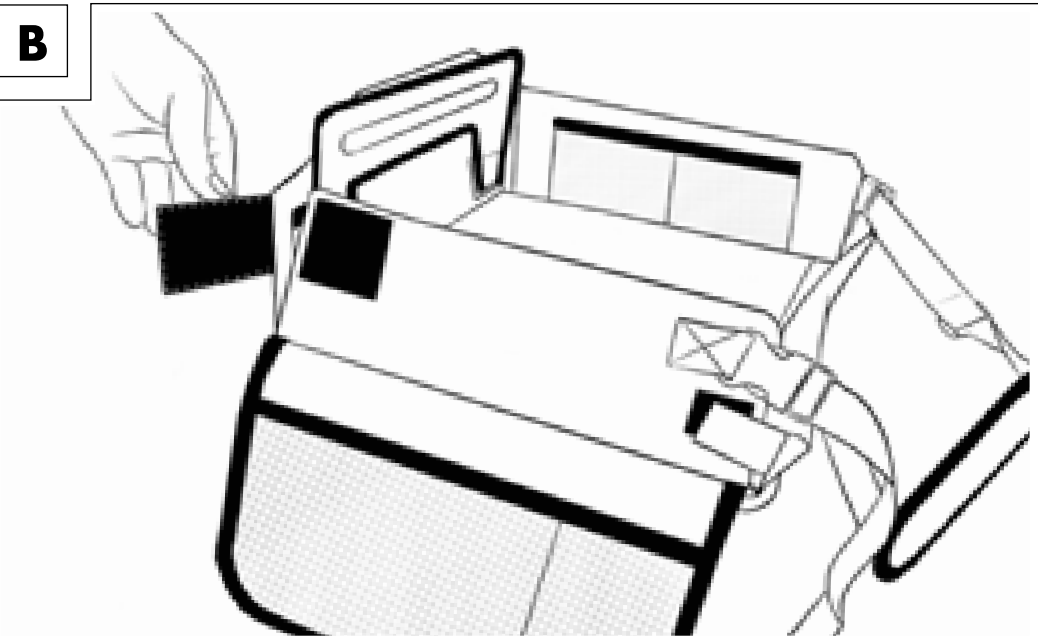
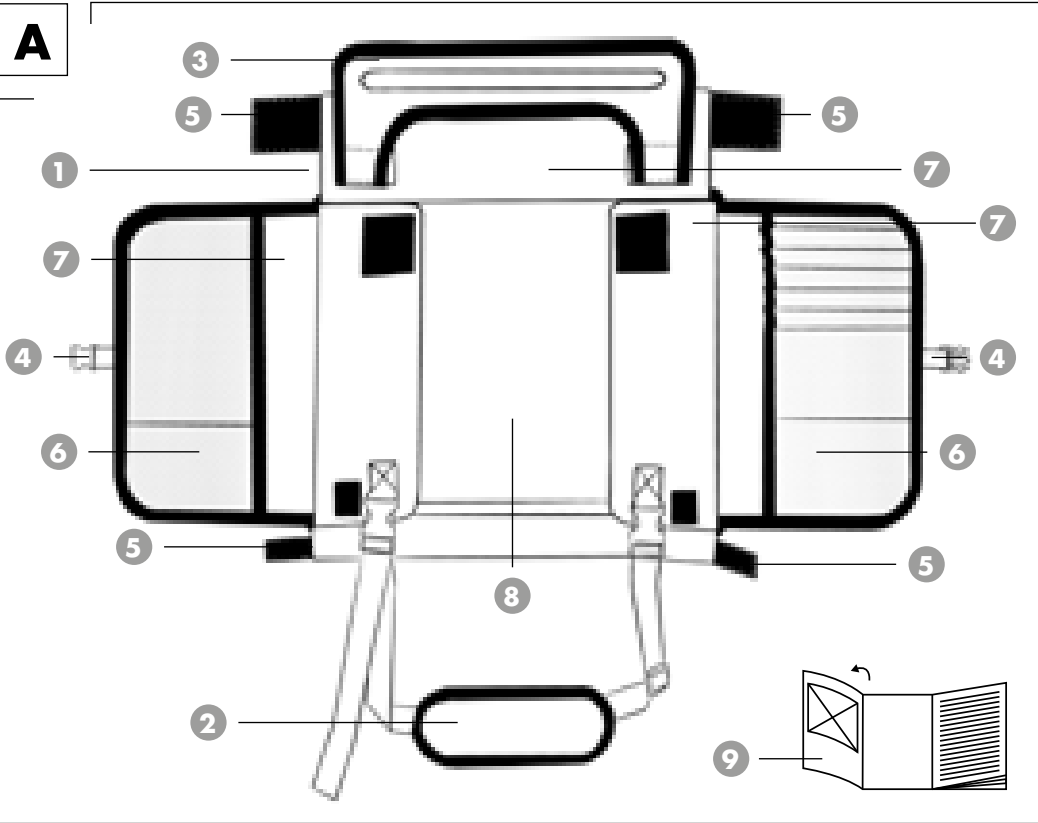
IAN 365399_2010



IAN 365399_2010

CH

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 5
FR/CH	Consignes d'utilisation et instructions de sécurité	Page 7
IT/CH	Istruzioni per l'uso e la sicurezza	Pagina 9



Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Reise- und Spieltisch (im Folgenden nur Produkt genannt). Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie dieses Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben diese mit, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Gebrauchsanleitung beachten!

! WARNING!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalsymbol/-wort warnt vor möglichen Sachschäden.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien. Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen hin.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Verwendung im Auto, auf Flugreisen oder in der Bahn bestimmt. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Sicherheitshinweise

! WARNING!

Gefahren durch unsachgemäße Benutzung!

- Ein unbefestigtes Produkt kann zum Beispiel bei starkem Bremsen durch das Auto fliegen. Befestigen Sie den Reisetisch immer mit dem Gurt am Kindersitz oder am Kind.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit diesem Produkt.

HINWEIS!

Sachschäden vermeiden!

- Das Material des Produktes ist nicht für den Kontakt von unverpackten Lebensmitteln geeignet. Lagern Sie keine unverpackten Lebensmittel auf dem Produkt oder in den Taschen.
- Die abwischbare Folie darf nur mit wasserlöslichen Stiften bemalt werden.
- Lagern Sie keine Getränke oder schweren Gegenstände auf dem Produkt.

Lieferumfang A

- 1 Reise- und Spieltisch
- 2 Tragegurt
- 3 Halterung
- 4 Schnappverschluss
- 5 Klettverschluss
- 6 Seitenteil mit Fächer
- 7 Seitenbegrenzung
- 8 Folie, abwischbar
- 9 Bedienungsanleitung

Lieferumfang prüfen

Entnehmen Sie alle Einzelteile des Produktes. Prüfen Sie, ob das Produkt vollständig ist. Prüfen Sie, ob Teile beschädigt sind. Sind Teile beschädigt, benutzen Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an den Hersteller.

Gebrauch

1. Öffnen Sie den Schnappverschluss **4** und klappen Sie die Seitenteile **6** zur Seite.
2. Klappen Sie die Seitenbegrenzungen **7** nach oben und fixieren Sie sie mit den Klettverschlüssen **5** aneinander **B**.
3. Wenn Sie das Produkt in fahrenden Verkehrsmitteln verwenden, befestigen Sie das Produkt **1** am Kindersitz oder am Kind. Legen Sie den Tragegurt **2** um die Rückseite des Kindersitzes oder um den Rücken des Kindes und schließen Sie die Verschlussschnallen **C** + **D**.

! WARNING!

Verletzungsgefahr!

- Kinder können sich in einem unbefestigten Tragegurt **2** verfangen. Entfernen Sie den Tragegurt, wenn dieser nicht um das Kind gelegt oder am Kindersitz befestigt ist.
 - Bewahren Sie den Tragegurt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Um die Halterung **3** für Tablets oder Smartphones zu verwenden, befestigen Sie diese wie abgebildet **E**.



Die abwischbare Folie **8** kann mit wasserlöslichen Stiften bemalt werden. Sie können ein Papier mit

Zeichnung zum Nachmalen unter die Folie schieben. Die Folie kann anschließend mit einem feuchten Tuch und eventuell einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden.



Druckvorlagen zum Nachmalen sind unter folgendem Link abrufbar:

malvorlagen.walsergroup.com



Kostenfreie Service Hotline: 00800 00300030

Retourenadresse:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
DEUTSCHLAND

IAN 365399

Reinigung



Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Lassen Sie das Produkt anschließend gut trocknen. Reinigen Sie das Produkt nicht in der Waschmaschine. Verwenden Sie keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.

Aufbewahrung

Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf. Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.

Entsorgungshinweise

Das Produkt kann durch den Restmüll entsorgt werden. Die Verpackung entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

Hersteller

WALSER GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems, Österreich
office@walsergroup.com

Bedienungsanleitung Stand 05.01.2021

Service & Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Geltungsbereich: Bitte wenden Sie sich an die für Sie eingerichtete Service-Hotline oder setzen Sie sich mit der Servicestelle im europäischen Wirtschaftsraum in Verbindung.

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe. Keine Transportkosten.

TIPP: Bevor Sie Ihr Produkt einsenden, wenden Sie sich telefonisch an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Serviceadresse:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com, www.walsergroup.com

Table de voyage et de jeu

Généralités

Lisez et conservez le présent mode d'emploi

Félicitations pour votre achat ! Vous avez choisi un produit de qualité supérieure. Ce mode d'emploi fait partie de cette table de voyage et de jeu (ci-après dénommée « le produit »). Veuillez lire attentivement ces instructions, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit pour la première fois et n'utilisez ce produit que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement et incluez-le si vous transmettez ce produit à des tiers.

Explication des symboles

Les symboles et les mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation !



Ce symbole / mot indique une situation comportant un risque moyen, et si elle persiste, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.

REMARQUE!

Ce symbole / mot met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Les produits portant ce symbole répondent aux exigences des directives de l'UE. La déclaration de conformité peut être sollicitée auprès du fabricant.



Ce symbole indique des informations complémentaires utiles.

Utilisation conforme

Ce produit est destiné à être utilisé en voiture, en avion ou en train. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Instructions de sécurité



Dangers dus à une mauvaise utilisation !

- Un produit non fixé peut, par exemple, voler à travers la voiture lors d'un freinage violent. Attachez toujours cette table de voyage avec la sangle au siège enfant ou à l'enfant.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec ce produit.

REMARQUE!

Évitez les dommages matériels !

- Le matériau de ce produit n'est pas approprié pour un contact avec des aliments non emballés. Ne stockez pas d'aliments non emballés sur ce produit ni dans les poches.

- Il n'est possible de dessiner sur le film essuyable qu'avec des stylos hydrosolubles.
- Ne stockez pas de boissons ni d'objets lourds sur ce produit.

Contenu de la livraison **A**

- 1 Table de voyage et de jeu
- 2 Sangle de transport
- 3 Support
- 4 Fermeture à clic
- 5 Fermeture auto-agrippante
- 6 Partie latérale avec compartiments
- 7 Bordure latérale
- 8 Film, essuyable
- 9 Mode d'emploi

Vérifier l'étendue de la livraison

Retirez toutes les pièces du produit. Vérifiez que le produit est complet. Vérifiez si des pièces sont endommagées. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit et contactez le fabricant.

Utilisation

1. Ouvrez la fermeture à clic **4** et rabattez les parties latérales **6** sur le côté.
2. Rabattez les bordures latérales **7** vers le haut et fixez-les l'une à l'autre avec les fermetures auto-agrippantes **5** aneinander **B**.
3. Lorsque vous utilisez ce produit dans un véhicule en mouvement, fixez le produit **1** au siège enfant ou à l'enfant. Placez la sangle **2** autour du dossier du siège enfant ou autour du dos de l'enfant et attachez les boucles **C** + **D**.
4. **AVERTISSEMENT! Risque de blessure !**

- Les enfants peuvent s'empêtrer dans une sangle **2** non attachée. Retirez la sangle si elle n'est pas placée autour de l'enfant ou attachée au siège enfant.
- Gardez la sangle de transport hors de portée des enfants.
- 5. Pour utiliser le support **3** pour des tablettes ou des smartphones, fixez-le comme indiqué sur **E**.



Il est possible de dessiner sur le film essuyable **8** avec des stylos hydrosolubles. Vous pouvez glisser une feuille avec un dessin à imiter sous le film pour pouvoir le reproduire. Le film peut ensuite être essuyé avec un chiffon humide et éventuellement un détergent doux.



Des modèles imprimés à reproduire sont disponibles sous le lien suivant :

malvorlagen.walsergroup.com



Nettoyage



Nettoyez le produit avec un chiffon humide et un détergent doux. Puis laissez bien sécher le produit. Ne nettoyez pas le produit dans la machine à laver. N'utilisez pas de détergents agressifs ou contenant des solvants.

Rangement

Nettoyez le produit avant de le ranger. Conservez le produit dans un endroit sec. Protégez le produit de la lumière directe du soleil. Gardez le produit hors de la portée des enfants.

Instructions pour l'élimination



Ce produit est recyclable, soumis à une responsabilité étendue du producteur et collecté séparément.

Fabricant

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems, Autriche
office@walsergroup.com

Mode d'emploi mis à jour le 05.01.2021

Service après-vente et garantie

La fabrication de ce produit a été réalisée avec beaucoup de précautions et soumise à des contrôles permanents. Vous bénéficiez pour ce produit d'une garantie de trois ans à compter de la date d'achat. Nous vous invitons à conserver le ticket de caisse. La garantie est valable uniquement en cas de défaut matériel ou de fabrication et perd toute validité en cas de traitement abusif ou non conforme. La présente garantie ne limite pas vos droits, en particulier vos droits à garantie, prévus par la législation.

Validité : veuillez vous adresser à la hotline de service créée pour vous ou prendre contact avec le centre de service dans l'espace économique européen. Coûts : réparation ou remplacement gratuit ou remboursement. Pas de frais de transport.

CONSEIL : avant de renvoyer votre produit, contactez notre Hotline par téléphone. Nous pourrions alors vous venir en aide en cas de d'éventuelles erreurs d'utilisation.

Adresse du service après-vente:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com www.walsergroup.com
Numéro de l'assistance téléphonique:
00800 00300030

Adresse pour les retours de colis :

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleichweg 15, Case postale 3325
DE-88131 Lindau
ALLEMAGNE

IAN 365399

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la

garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Grazie per aver effettuato l'acquisto. Il prodotto che avete scelto è un prodotto di grande qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo tavolino da viaggio e da gioco (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza, prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Utilizzare questo prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservare le istruzioni per l'uso per un possibile consulto successivo e includere tali istruzioni nel caso in cui il prodotto venga passato a parti terze.

Legenda

In queste istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio sono presenti i seguenti simboli e parole di avvertimento.



Seguire queste istruzioni prima dell'uso!

⚠ AVVERTENZA!

La presente avvertenza/simbolo indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.

AVVISO!

Questa avvertenza/simbolo mette in guardia da possibili danni alle cose.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano le disposizioni previste dalle direttive europee. La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.



Questo simbolo richiama l'attenzione su alcune informazioni utili aggiuntive.

Uso conforme

Questo prodotto è pensato per essere utilizzato in auto o durante viaggi in aereo o in treno. Questo prodotto è destinato al solo uso privato e non è adatto in ambito industriale.

Istruzioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Pericoli derivanti da un uso non conforme!

- Un prodotto non adeguatamente fissato può volare all'interno dell'auto, per esempio in caso di una frenata brusca. Fissare sempre il tavolino da viaggio al seggiolino o al bambino con la tracolla.
- Non lasciare i bambini senza supervisione con questo prodotto.

AVVISO!

Evitare danni materiali!

- Il materiale del prodotto non è adatto al contatto con alimenti non imballati. Non conservare alimenti non imballati sul prodotto o nelle tasche.
- La pellicola lavabile può essere decorata solo con pennarelli idrosolubili.
- Non posizionare bevande o oggetti pesanti sul prodotto.

Fornitura **A**

- 1 Tavolino da viaggio e da gioco
- 2 Tracolla
- 3 Supporto
- 4 Fibbia a clip
- 5 Chiusura a strappo
- 6 Parte laterale con tasche
- 7 Barriera laterale
- 8 Pellicola, lavabile
- 9 Istruzioni per l'uso

Controllare la fornitura

Estrarre tutti i pezzi del prodotto singolarmente. Verificare che il prodotto sia completo. Controllare che le parti del prodotto non siano danneggiate. Nel caso in cui fossero danneggiate, non utilizzare il prodotto e rivolgersi al produttore.

Utilizzo

1. Aprire la fibbia a clip **4** e risvoltare le parti laterali **6** ai lati.
2. Alzare le barriere laterali **7** e fissarle insieme con le chiusure a strappo **5** **B**.
3. Se il prodotto viene utilizzato su un mezzo di trasporto in corsa, fissare il prodotto **1** al seggiolino o al bambino. Riporre la tracolla **2** intorno alla parte posteriore del seggiolino o intorno alla schiena del bambino e chiudere le fibbie **C** + **D**.
4. **⚠ AVVERTENZA!** **Pericolo di lesioni!**
 - I bambini possono rimanere impigliati nella tracolla **2** non fissata. Rimuovere la tracolla se non viene legata intorno al bambino o fissata al seggiolino.
 - Conservare la tracolla lontano dalla portata dei bambini.
5. Per utilizzare il supporto **3** per tablet o smartphone, fissarlo come indicato nella figura **E**.



La pellicola lavabile **8** può essere decorata solo con pennarelli idrosolubili. È possibile porre sotto la pellicola un foglio con un disegno da ricopiare. La pellicola può essere pulita con un panno umido, utilizzando eventualmente un detergente delicato.



Al seguente link sono disponibili alcuni modelli stampabili da ricopiare:

malvorlagen.walsergroup.com



IAN 365399

Pulizia



Pulire il prodotto con un panno umido e un detergente delicato. Quindi lasciare asciugare bene il prodotto. Non lavare il prodotto in lavatrice. Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi.

Conservazione

Pulire il prodotto prima di riporlo. Conservare il prodotto in un luogo asciutto. Proteggere il prodotto dalla luce diretta. Conservare il prodotto in un luogo lontano dalla portata dei bambini.

Istruzioni per lo smaltimento

Questo prodotto può essere smaltito tra i rifiuti non riciclabili. Smaltire l'imballaggio secondo le disposizioni locali in materia.

Produttore

WALSER GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems, Austria
office@walsergroup.com

Istruzioni per l'uso. Ultimo aggiornamento 05.01.2021

Service & Garantie

Questo prodotto è stato realizzato con estrema cura e sotto un controllo costante. La garanzia ha una durata di 3 anni a partire dalla data di acquisto, pertanto si prega di conservare lo scontrino. La garanzia è valida solo per difetti relativi al materiale e alla fabbricazione e decade in caso di uso improprio o abuso del prodotto. La garanzia lascia impregiudicati i diritti del consumatore previsti dalla legge.

Ambito di validità: si prega di rivolgersi all'apposito numero di assistenza o contattare il punto assistenza nello Spazio economico europeo.

Costi: riparazione o sostituzione gratuite o rimborso. Non sono previste spese di trasporto.

SUGGERIMENTO: Prima di spedire il prodotto, si prega di contattare telefonicamente il nostro numero dell'assistenza, che potrà fornire aiuto nella risoluzione del problema.

Indirizzo servizio clienti:

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com, www.walsergroup.com
Numero del servizio telefonico di assistenza dedicato: 00800 00300030

Indirizzo per i resi:

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH, Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau
GERMANIA

